

### *1-core literary genres tend to cover*

*Drama, Poetry and fictional prose such as novels and short stories*

### *2-literary translator's has no independent stylistic voice*

*speaks for the source writer,*

### *3-types of literary texts*

*literary or non-literary,*

### *4- The Sunnah of Prophet Muhammad (PBBUH) as central*

*second after the Holy legislative authority in Islam.*

### *Another concern is the translation of the Prophets style*

*Both divine and human*

### *5- SHYLOCK*

*Gaoler, look to him: tell not me of mercy; This is the fool that lent out money gratis:-*

*Gaoler, look to him.*

شَا يُلُوكْ :أَيُّهَا السَّجَانُ ، انظُرْ إِلَيْهِ ، لَا تَسْأَلُنِ الرَّحْمَةَ . هَذَا هُوَ الْأَحْمَقُ الَّذِي اقْتَرَضَ الْمَالَ بَدُونِ فَوَائِدِ ، أَيُّهَا السَّجَانُ انظُرْ إِلَيْهِ ،

أَنْطُونِيُو: ااسمعني ياشايلوك الطيب

### *6-Translation from one language to another is merely a ُ subset, a special*

*a special case of communication.*

### *7-Religious texts, also known a,*

*scriptures,*

*8-Translation from Distinguished Guests*

ضيوفنا الكرام

*9-According to psychologists, creativity is*

*an intellectual capacity for invention*

*10-Susan Bassnett suggests that that Exact translation is*

*Impossible*

*11-literary texts such as orations, poetry, drama, short story, novels,*

*present special challenge for the translator*

*12. The creator of this beautiful machine*

مخترع هذه الآلة

*13-Michael Mumford suggested: " that creativity involves*

*the production of novel, useful products"*

*14-The dictionary definition of word 'creative' is*

*inventive and imaginative'*

*15-Translated poetry should be*

*poetry in its own right.*

*16-When translating a short story, as a translator, you have to make first*

*handwritten draft that you never refer to again*

*17-literary short story text tend to fulfill*

*aesthetic rather transactional or informational function*

*18- Is theTranslator of poetry possible*

**Yes** it is but great with loss

19-Greek term for drama (*draō*) mean

"to act"

20-Once upon a time in the far lands of Mount Everest, there lived a poor woodcutter named Fred.

يُحْكِي أَنَّ حَطَّابَ فَقِيرٌ أَسْمَهُ فَرِيدٌ عَاشَ وَحِيدًا فِي كَوخِ خَشَبٍ بَدُونِ مَاءٍ أَوْ كَهْرَبَاءٍ فِي  
أَرْضٍ بَعِيدَةٍ عَلَى جَبَلِ إِفْرِسْتِ. أَحَبَّ صَنَعَ رِجَالَ التَّلْجِ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ مَعَ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مَاهِرًا بِذَلِكَ